

Kooskõlastatud:

Raul Tell

Allkirjastatud digitaalselt

## 1. Isiklikud andmed/ Personal Details

Ees- ja perekonnanimi/  
Name in Full

.....

Sünniaeg/ Date of Birth

.....

Rahvus/ Nationality

.....

.....

Kodune aadress/  
Home Address

.....

.....

Õppeasutus/  
Training Institute

.....

Passi nr./ Passport No.

.....

Meremehe teenistusraamatu nr./  
Seafarer's Book No.

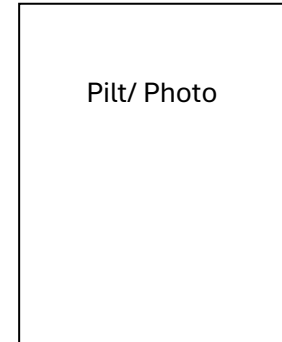
.....

Telefon/ Contact No.

.....

E-mail

.....



## 2. Juhend praktikapäeviku kasutamiseks / Guide to completion

**Praktikapäeviku eesmärk** on tagada, et koolituse läbijad järgivad struktureeritud praktikaprogrammi ja kasutavad merel oldud aega parimal viisil. **Praktikapäeviku kättesaamisel** tuleb täita kõik isikuandmeid käsitlevad lahtrid.

**Lahtrid peab allkirjastama laevaohvitser** olles veendunud, et ülesanne sai nõuetekohaselt täidetud ja teadmised omandati.

**NB! Koolituse läbija vastutab isiklikult praktikapäeviku hoolsa hoidmise ja täitmise eest kogu praktika vältel. STCW konventsioon nõuab, et iga isik, kes juhib koolituse läbija laevapraktikat, peab seda tegema nii, et see ei takista laeva normaalset opereerimist ja ta peab leidma aega praktika juhendamiseks ning iga pädevuse hindamiseks.**

Eesti Vabariigi Valitsuse 20.06.2013. a **määrus nr 96** "Laevapere liikmete koolitus- ja kvalifikatsiooninõuded ning diplomeerimise kord" (edaspidi *määrus*) § 73<sup>1</sup> lõige (2) sätestab, et veeldatud gaasil töötavate jõuseadmetega laeva laiendatud väljaõppe tunnistuse saamiseks on vajalik STCW koodeksi jaotise A-V/3 lõikele 2 vastava täiendusõppe läbimine mereõppeasutuses ning **vähemalt 1 kuu praktikapäevikus vormistatud meresõidupraktikat laeval, millele kohaldatakse IGF-koodeksit. Meresõidupraktika hõlmab vähemalt kolme punkerdamist, millest kaks võivad aset leida valmendil.**

Täidetud praktikapäevik, meremehe passi koopia ja väljavõte meremehe teenistusraamatust tuleb esitada mereõppeasutusele. Mereõppeasutus on kohustatud kontrollima praktikapäeviku andmeid. Pärast kontrolli esitab mereõppeasutus praktikapäeviku Transpordiametile, mis väljastab veeldatud gaasil töötavate jõuseadmetega laeva laiendatud väljaõppe tunnistuse.

**The purpose of this Record Book** is to ensure that trainees follow a structured programme of training and make best use of their time at sea. **On receipt of this Record Book** the trainee should complete the information about personal data.

**Blocks must be filled by OOW** who is convinced that the task was completed correctly.

**NB! The trainee is personally responsible for the safe keeping and filling of this Book throughout training. The STCW Convention requires that any person conducting on board training shall do so only when it will not adversely affect the normal operation of the ship and time can be dedicated to the training and any evaluation of competence.**

**Regulation No. 96** of the Government of the Republic of Estonia 20.06.2013 "Requirements for the Training and Qualification of Seafarers and Procedures for Certification"<sup>1</sup> (hereinafter The Regulation) § 73<sup>1</sup> subsection (2) states: For the issue of the certificate of advanced training for work on ships powered by LNG it is required to complete a training course complying with clause 2 of Section A-V/3 of the STCW Code at a maritime educational and training institution, and **at least 1 month of seagoing service, recorded in the Training Record Book, on a ship subject to the IGF Code. The seagoing service shall include at least three bunkering operations, two of which may be carried out on a simulator.**

The filled training record book shall be presented to the training institution together with the copy of seaman's passport and extracts from seaman's service record book. The training institution has obligation to verify the records. Upon completion of verification the training record book shall be presented to the Estonian Transport Administration for issuing of the Certificate of Proficiency in Advanced Training for Work on Ships Subject to the IGF Code.

### 3. Meresõidupraktika arvestus/ Shipboard record of service

Nr.	Laeva nimi/ Ship IMO no.	Kogumahutavus/ GT	Amet/ Position	Laevale saabumine/ Sign on	Laevalt lahkumine/ Sign off	Meresõidupraktika/ Seagoing Service				Kapteni allkiri, tempel/ Captain's Signature, stamp
						Kuud/ Months	Päeva/ Days	Navigatsioonivahis/ Watchkeeping		
								Kuud/ Months	Päeva/ Days	
1.										
2.										
3.										
4.										
5.										

#### 4. Ülesanded veeldatud gaasil töötavate jõuseadmetega laeva punkerdamisel / Exercises during bunkering operations onboard ships subject to the IGF Code

Nr.	Treening	Training	Kriteeriumid		Criteria	
1.	Pädevus: Jälgida punkerdamist (tankeritel/autodelt/terminalist)	Competence: Monitoring bunkering operations (from tankers/trucks/terminal)	Ohvitser		Officer	
			Kuupäev	Allkiri	Date	Signature
1.1	<b>Juhendada tankide ettevalmistamist</b> Laeva punkerdamisel osalejad on saanud kohase koolituse ja on instrueeritud laeva punkerdamise meetoditest ja punkerdamise protseduuridest.	<b>Supervise preparation of tanks for bunkering</b>	Laeva punkerdamisel osalejad on saanud kohase koolituse ja on instrueeritud laeva punkerdamise meetoditest ja protseduuridest.		Participants of the bunkering operation have received necessary training and instruction of the methods and procedures of bunkering.	
1.1.1	Lugeda ja aru saada laeva ohutusjuhendeid.	Read and understand ship safety manuals				
1.1.2	Täidetakse etteantud punkerdamise reegleid.	Following the provided rules for bunkering				
1.1.3	Täita enne punkerdamist ohutuse kontroll-leht	Fill out safety checklist before bunkering				
1.1.4	Jälgida vastutava mehaaniku tööd punkerdamisoperatsioonide ettevalmistamisel: <ul style="list-style-type: none"> <li>Punkerdamissadama reegleid täidetakse ja sadamavõimudelt on luba punkerdamiseks, eelnevat on kokku lepitud piiratud ohu ala ja see on tähistatud</li> </ul>	Observe the work of the responsible engineer during preparation of bunkering operations: <ul style="list-style-type: none"> <li>The rules of the bunkering port are followed, and port has given permission to carry out the bunkering, imminent danger zone is determined and marked</li> </ul>				
1.1.5	<ul style="list-style-type: none"> <li>Laeva ja kai vahel on ohutu käigutee.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Safe passageway is provided from ship to berth</li> </ul>				
1.1.6	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ilmastikuolud on punkerdamiseks sobivad</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Weather conditions are suitable for bunkering operations</li> </ul>				
1.1.7	<ul style="list-style-type: none"> <li>Reostuse vältimise varustuse paigutamine vastavalt laevafirma ja sadama nõuetele.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pollution prevention equipment is in position according to company and port regulations</li> </ul>				

1.1.8	<ul style="list-style-type: none"> <li>Dokumenteeritud avariiseiskamise protseduuride testimine. Kütuselekke avastamisdetektorid on testitud.</li> <li>Avarii peatusmärguannne on kokku lepitud ja hädaolukorras tegutsemise juhised on teada. Osalejad kannavad kaitseriietust ja isikukaitsevahendeid.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Documented emergency stopping ESD procedures are tested. Fuel leak detection devices are tested.</li> <li>Emergency stopping signal is agreed upon and emergency acting procedures are known. Participants are equipped with protective costumes and PPE.</li> </ul>				
1.1.9	Näidata teadmisi punkrijaama, kütusetorustike süsteemi, ventiilide käsitlemise kohta.	Demonstrate knowledge of the bunkering station, bunkering system and handling of valves.				
1.1.10	Kontrollida kütuse kaitseklappide olukorda	Check safety valves				
1.1.11	Jälgida kütuse lekkekogujate ja veekardina paigaldamist	Observe installation of leak collectors and water curtains				
1.1.12	Jälgida katkemisliidese paigutust õigele kohale	Observe the fitting of breakaway coupling				
1.1.13	Teostada kütuse punkerdamisühenduste inertiseerimine ja rõhu ning lekke kontroll.	Perform inertization of fuel bunkering connections and pressure and leakage control				
<b>2.1</b>	<b>Punkerdamise ajal jälgida</b>	Observing the bunkering operation	Kütus on punkerdatud vastavalt punkerdamisplaanile arvestades püstuvust. Kõikidest vahejuhtumitest on viivitamatult ette kantud ja vajalikud meetmed kasutusele võetud.		Fuel is bunkered according to bunkering plan with regard to stability. All incidents are timely reported and measures are taken accordingly.	
2.1.1	Jälgida vastutava mehaaniku tegevust punkerdamise ajal.	Observe the work of the responsible engineer				
2.1.2	Aidata inertgaasi süsteemi kasutamisel.	Assist with using inerting systems				
2.1.3	Jälgida punkrikütuse saatelehtede käitlemist ja vastavust normidele.	Monitor the handling of bunker delivery notes and compliance with standards.				

2.1.4	Arvutada kütuse keskmisi tihedusväärtusi, jälgida punkerdamistootlikust ja rõhkusid punkriliinis ja tankis.	Calculate fuel density values, monitor bunkering productivity and pressures in bunker line and tank.				
2.1.5	Jälgida taseme ja temperatuuri andureid kütusetankide ületäitmise eest.	Monitor the level and temperature sensors for overfilling the fuel tanks.				
2.1.6	Punkerdata ainult ühte kütusetanki korraga	Bunker only one fuel tank at a time				
2.1.8	Aidata opereerida gaasirõhu tagastusliiniga opereerimisel.	Help operate when operating with a gas pressure return line				
<b>2.2</b>	<b>Punkerdamise lõpetamine</b>	<b>Finishing bunkering</b>				
2.2.1	Jälgida punkerdamise lõpetamisel	Observe during finishing of bunkering				
2.2.2	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kütusepumpamine on lõpetatud ja tanker/auto laadimis pumbad on peatatud.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Fuel pumping is completed and the pumps of the bunkering vessel/truck are stopped</li> </ul>				
2.2.3	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kütusevoolikud on vedelast kütusest tühjendatud ja gaasisurve on voolikutes stabiliseerunud.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>The fuel hoses have been emptied of liquid fuel and the gas pressure in the hoses has stabilized</li> </ul>				
2.2.4	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kütusevoolikud on tankerilt/autodelt lahti ühendamiseks valmis. Kütuse punkerdamisvoolikud on interiseeritud.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Fuel hoses are ready to disconnect from the bunkering vessel/truck. Fuel bunkering hoses are inertized</li> </ul>				
2.2.5	<ul style="list-style-type: none"> <li>Laev avariiseiskamise süsteemid on lahtiühendamiseks valmis.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>ESD systems are ready for disconnecting</li> </ul>				
2.2.6	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ala kuhu voolikud paigaldatakse on ettevalmistatud. Voolikute teisaldamiseks vajalik tehnika on ette valmistatud.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Area where hoses are placed is prepared. Necessary equipment to displace the hoses is prepared</li> </ul>				
2.2.7	<ul style="list-style-type: none"> <li>Punkerdamise lõpetamisest teavitatakse laeva silda ja sadamavõimuseid.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Bridge and port authorities are notified that the bunkering operation is finished</li> </ul>				

2.2.8	<ul style="list-style-type: none"> <li>Punkerdamise lõpetamisel seatakse punkrijaam ja seadmed mereklaariks.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>When bunkering is completed, the bunker station and equipment are sea-ready</li> </ul>				
2.2.9	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kütusetankid viiakse tarbijatele vajalikku režiimi.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Fuel tanks are switched to necessary settings</li> </ul>				

**5. Osavõtt veeldatud gaasil töötavate jõuseadmetega laeva punkerdamisel toimuvatest operatsioonidest  
(minimaalselt 3 punkerdamist) / Participation in bunkering operations onboard ships subject to the IGF Code  
(minimum 3 bunkering operations)**

Kuupäev / Date	Laev / Ship	Sadam / Port	Kütuse tüüp / Type of Fuel	Vastutav isik / Responsible Person	Allkiri / Signature



**6. Laadimine/lossimine tankeritel (vähemalt 3 laadimist ja lossimist) / Loading/discharging on tankers (minimum 3 loading/discharging operations)**

<b>Laadimine/lossimine / Loading/discharging</b>	<b>Kuupäev / Date</b>	<b>Laev / Ship</b>	<b>Sadam / Port</b>	<b>Kaup / Cargo</b>	<b>Vastutav isik / Responsible Person</b>	<b>Allkiri / Signature</b>